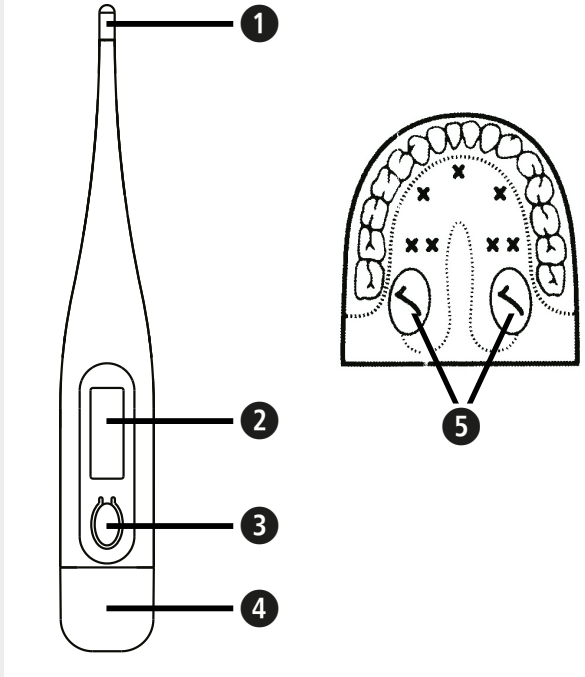




Lea íntegramente este manual de instrucciones. Lea o manual de instruções na íntegra. Olvassza el a teljes használati útmutatót. Leggere tutte le istruzioni per l'uso.

Estas indicaciones de advertencia se deben respetar para evitar posibles lesiones del usuario. Estes avisos têm de ser respeitados para evitar possíveis ferimentos do utilizador. Alle fahrsnützigen sùrùrlèssènk megòlèzésèk èròkèròkèn a figyelmèztetésèket kèll tartani.

È necessario rispettare le presenti avvertenze per evitare possibili lesioni dell'utilizzatore.

Classificação do aparelho: Tipo BF / Classificação do aparelho: Tipo BF / Készülék besorolása: BF típus / Classificazione del dispositivo: Tipo BF

Corriente continua / Corrente continua / Egyenáram / Corrente continua

Número de lote / Número de lote / Téteztámsz / Numero di LOTTO

Producto sanitario / Dispositivo médico / Gyógyászati segésgézköz / Prodotto medicale

Número de serie del aparato / Número de série do aparelho / A készülék sorozatszám / Numero di serie del dispositivo

Rango de temperatura / Intervalo de temperatura / Hőmérsékleti tartomány / Gamma di temperatura

Límite de presión ambiental / Limite de pressão ambiente / Környezeti nyomás határérték / Limitazione della pressione ambiente

Protección contra intensión temporaria en agua / Tipo de proteção: 1.º número de código: 2 = Proteção contra corpos estranhos sólidos com diâmetro ≥ 12,5 mm; 2.º indicador: 7 = Proteção contra intensão temporária em água

Védelmi időszaki / 1. kódszám: 2 = Védelem a 12,5 mm átmérőjű legnagyobb szilárd idegen testekkel szemben; 2.kódszám: 7 = Védelem a rövid idejű vízbe merülés ellen

Grado de protección: 1.º número de riferimento: 2 = Protetto corpo corpi solidi estranei di diametro ≥ 12,5 mm; 2.º numero di riferimento: 7 = Protezione contro l'immersione temporanea in acqua

Fabricante / Fabricante / Gyártó / Produttore

Fecha de fabricación / Data de produção / Gyártási dátum / Data di fabbricazione

Importador / Importador / Importör / Importatore

Distribución / Distribuição / Forgalmazó / Distributore

Representante autorizado de la UE / Representante autorizzato na UE / Meghatározott EU-képvisező / Rappresentante autorizzato UE

Simbolos de reciclaje/códigos: Proporcionan información sobre el material, su uso correctoy el reciclaje.

Simbolos de reciclagem/códigos: Estes servem para dar informações sobre o material e a sua correta utilização e reciclagem.

Újrahasznosítási szimbólum/kódok: Ezek jelölik az újrafelhasználható anyagokról és annak megfelelő használatáról vagy újrahasznosításáról.

Simboli di riciclaggio / Codici: Questi servono a fornire informazioni sul materiale e sul suo corretto utilizzo e riciclo.

Simbolos de reciclagem/códigos: Estes servem para dar informações sobre o material e a sua correta utilização e reciclagem.

Újrahasznosítási szimbólum/kódok: Ezek jelölik az újrafelhasználható anyagokról és annak megfelelő használatáról vagy újrahasznosításáról.

Simboli di riciclaggio / Codici: Questi servono a fornire informazioni sul materiale e sul suo corretto utilizzo e riciclo.

Representante autorizado de la UE / Representante autorizzato na UE / Meghatározott EU-képvisező / Rappresentante autorizzato UE

Simbolos de reciclaje/códigos: Proporcionan información sobre el material, su uso correctoy el reciclaje.

Simbolos de reciclagem/códigos: Estes servem para dar informações sobre o material e a sua correta utilização e reciclagem.

Újrahasznosítási szimbólum/kódok: Ezek jelölik az újrafelhasználható anyagokról és annak megfelelő használatáról vagy újrahasznosításáról.

Simboli di riciclaggio / Codici: Questi servono a fornire informazioni sul materiale e sul suo corretto utilizzo e riciclo.

Representante autorizado de la UE / Representante autorizzato na UE / Meghatározott EU-képvisező / Rappresentante autorizzato UE

Simbolos de reciclaje/códigos: Proporcionan información sobre el material, su uso correctoy el reciclaje.

Simbolos de reciclagem/códigos: Estes servem para dar informações sobre o material e a sua correta utilização e reciclagem.

Újrahasznosítási szimbólum/kódok: Ezek jelölik az újrafelhasználható anyagokról és annak megfelelő használatáról vagy újrahasznosításáról.

Simboli di riciclaggio / Codici: Questi servono a fornire informazioni sul materiale e sul suo corretto utilizzo e riciclo.

Representante autorizado de la UE / Representante autorizzato na UE / Meghatározott EU-képvisező / Rappresentante autorizzato UE

Simbolos de reciclaje/códigos: Proporcionan información sobre el material, su uso correctoy el reciclaje.

Simbolos de reciclagem/códigos: Estes servem para dar informações sobre o material e a sua correta utilização e reciclagem.

Újrahasznosítási szimbólum/kódok: Ezek jelölik az újrafelhasználható anyagokról és annak megfelelő használatáról vagy újrahasznosításáról.

Simboli di riciclaggio / Codici: Questi servono a fornire informazioni sul materiale e sul suo corretto utilizzo e riciclo.

Representante autorizado de la UE / Representante autorizzato na UE / Meghatározott EU-képvisező / Rappresentante autorizzato UE

Simbolos de reciclaje/códigos: Proporcionan información sobre el material, su uso correctoy el reciclaje.

Simbolos de reciclagem/códigos: Estes servem para dar informações sobre o material e a sua correta utilização e reciclagem.

Újrahasznosítási szimbólum/kódok: Ezek jelölik az újrafelhasználható anyagokról és annak megfelelő használatáról vagy újrahasznosításáról.

Simboli di riciclaggio / Codici: Questi servono a fornire informazioni sul materiale e sul suo corretto utilizzo e riciclo.

Representante autorizado de la UE / Representante autorizzato na UE / Meghatározott EU-képvisező / Rappresentante autorizzato UE

Simbolos de reciclaje/códigos: Proporcionan información sobre el material, su uso correctoy el reciclaje.

Simbolos de reciclagem/códigos: Estes servem para dar informações sobre o material e a sua correta utilização e reciclagem.

Újrahasznosítási szimbólum/kódok: Ezek jelölik az újrafelhasználható anyagokról és annak megfelelő használatáról vagy újrahasznosításáról.

Simboli di riciclaggio / Codici: Questi servono a fornire informazioni sul materiale e sul suo corretto utilizzo e riciclo.

Representante autorizado de la UE / Representante autorizzato na UE / Meghatározott EU-képvisező / Rappresentante autorizzato UE

Simbolos de reciclaje/códigos: Proporcionan información sobre el material, su uso correctoy el reciclaje.

Simbolos de reciclagem/códigos: Estes servem para dar informações sobre o material e a sua correta utilização e reciclagem.

Újrahasznosítási szimbólum/kódok: Ezek jelölik az újrafelhasználható anyagokról és annak megfelelő használatáról vagy újrahasznosításáról.

Simboli di riciclaggio / Codici: Questi servono a fornire informazioni sul materiale e sul suo corretto utilizzo e riciclo.

- 1 Punta del sensor
- 2 Botón de encendido/apagado
- 3 Indicador LCD
- 4 Tapa
- 5 Posición para la medición oral (lengua)

Uso previsto

El termómetro digital está diseñado para medir la temperatura del cuerpo humano por vía oral, rectal y axilar en modo normal. Los aparatos son reutilizables y pueden utilizarse en la clínica o en casa en personas de todas las edades, incluidos niños menores de 8 años bajo la supervisión de un adulto.

Usuario previsto/Indicaciones de uso Previsto o personas sanas que desean medir su temperatura corporal y personal médico que desea medir la temperatura corporal del paciente. Grupo objetivo de pacientes: pacientes o personas sanas que necesitan o quieren medir su temperatura.

El termómetro contiene piezas pequeñas que podrían ser ingeridas por niños. Por esta razón, no deje el termómetro al alcance de los niños sin supervisión.

En caso de ingestión accidental de piezas pequeñas (p. ej., pilas), acudir inmediatamente a un médico.

Utilice el termómetro únicamente para medir la temperatura corporal de acuerdo con su finalidad prevista y siga todas las instrucciones de este manual. El uso indebido anula el derecho de garantía.

No use el termómetro en el oído.

No ejerza nunca fuerza cuando introduzca la punta del sensor en el recto. Si siente dolor, deje de utilizar el termómetro en este lugar de medición.

No utilice el aparato para la medición oral justo después de una aplicación en el recto.

El aparato no es apto para uso comercial. El aparato sólo está destinado para su uso en el ámbito doméstico.

La medición oral no es adecuada para niños menores de 3 años.

No exponga el aparato ni la batería a temperaturas extremas: peligro de explosión!

Retire las pilas del aparato si no va a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.

Los valores medidos con este aparato deben considerarse solo valores de referencia. En ningún caso deben tomarse como base para un tratamiento médico. Antes ponga siempre en contacto con su médico.

Realice la medición inmediatamente después de un baño caliente, una exposición prolongada al sol o una actividad extenuante, ya que podría ofrecer valores anormalmente altos. Asimismo, si el aparato está húmedo también puede ofrecer lecturas erróneas.

No muerda el aparato: podría sufrir lesiones y daños.

Antes de realizar una medición, tanto las personas como el termómetro deben permanecer en un entorno invariable durante al menos 15 minutos; los entornos especialmente fríos o calientes pueden falsear los valores de medición. Respete siempre las condiciones ambientales de funcionamiento y almacenamiento especificadas en este manual.

No utilice ni guarde el termómetro en lugares expuestos a la radiación, altas temperaturas, luz solar directa, polvo o corrosión.

No agite, doble ni tire el termómetro; no lo deje caer.

El termómetro no debe utilizarse en entornos con fuertes interferencias electromagnéticas.

En caso de avería, no trate de reparar el aparato por su cuenta. Deje de usar el aparato. Consulte a su distribuidor especializado y encargue todas las reparaciones al servicio técnico de ecomed.

Evite el contacto con líquidos (alcohol, agua caliente, etc.) en el interior del aparato.

Está prohibido desmontar y modificar el aparato.

Mantenga las láminas de embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia!

La comunicación por radiofrecuencia portátil y móvil puede afectar al aparato. De acuerdo con la información CEM del anexo CEM, el aparato requiere medidas especiales de precaución en el caso que respecta a la compatibilidad electromagnética (CEM).

El funcionamiento o rendimiento correcto del aparato puede verse afectado si se dan las siguientes condiciones:

- Funcionamiento o almacenamiento fuera de las condiciones especificadas para el funcionamiento o el almacenamiento

- Choque mecánico (por ejemplo, caída) o sensor dañado

- La temperatura corporal del paciente es inferior a la temperatura ambiente

VOLUMEN DE SUMINISTRO

Compruebe en primer lugar que el aparato está completo.

El volumen de suministro incluye:

- El termómetro ecomed TM-61E

- Faja de tipo LR41 o SR41 (ya colocada)

- Estuche de almacenamiento

- Manual de instrucciones y anexo CEM

Colocación/extracción de la pila

El termómetro TM-61E de ecomed está listo para ser utilizado inmediatamente, ya que la pila necesaria ya está montada en el aparato. No obstante, si tras un período de tiempo funcionando aparece el símbolo de una pila (■) en la pantalla, se debe sustituir por una nueva pila. Para ello, retire la tapa del compartimento de la pila y extraiga el elemento de la pila aprrox. 1 cm del termómetro. Utilice una herramienta adecuada, por ejemplo, la punta de un bolígrafo, para retirar la pila del botón con cuidado. Coloque la nueva pila de botón con el símbolo «+» hacia arriba. Introduzca de nuevo el compartimento de la pila en el termómetro y vuelva a cerrar el compartimento de la pila con la tapa.

Selección de la unidad de medida (°C o °F)

Tiene la posibilidad de medir la temperatura en grados centígrados o en grados Fahrenheit. Para ello, proceda de la siguiente manera:

1. El aparato debe estar apagado.

2. Para cambiar la unidad de medida actual, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado ➊ durante unos 2 segundos.

3. La unidad de medida ajustada (°C o °F) aparece en la parte superior derecha de la pantalla.

Encienda el aparato pulsando el botón de encendido/apagado ➋

Todos los símbolos de la pantalla aparecen brevemente y suena una señal acústica. A continuación, en la pantalla LCD ➌ se muestra brevemente el último valor medido. Si la temperatura medida es superior a 42,9 °C (109,9 °F), aparece «HI». Si la temperatura es superior a 42,9 °C (109,9 °F), aparece «HI».

El termómetro está listo para realizar la medición. Coloque la punta del sensor ➍ en el punto oral, axilar o rectal.

MEDICIÓN ORAL: Coloque el termómetro con la punta del sensor en la cavidad bucal (posición de medición ideal).

Verifique y cierre la boca. Durante la medición, respire por la nariz para evitar que se emitan vapores incorrectos.

MEDICIÓN RECTAL: La medición rectal suele resultar incómoda para muchos de nuestros usuarios. Antes de utilizar el termómetro, utilice un poco de lubricante para facilitar la introducción del termómetro. Para determinar la temperatura corporal con rapidez y fiabilidad, introduzca cuidadosamente la punta del sensor ➍ en el ano aprrox. 1 cm.

MEDICIÓN AXILAR: Limpie la axila antes de realizar la medición. Coloque el termómetro con la zona de medición en la axila. Baje el brazo y a presiónelo ligeramente contra el cuerpo durante la medición. En general, esta zona proporciona los resultados menos precisos.

El termómetro comienza la medición de forma automática. Durante la medición, parpadea el símbolo «+». Tras la medición, se escuchan unas señales acústicas durante unos 10 segundos y la pantalla LCD ➌ muestra el resultado de medición.

Prolongando la duración de la medición más allá de las señales acústicas, se consiguen resultados de medición más precisos. Para mediciones en la axila, la duración debería ser al menos de 5 minutos, ya que este es el método de medición más inexacto.

Por vía rectal y oral, la medición debería durar al menos 2 minutos. Si fuera preciso, espere al menos 1 minuto después de cada medición antes de volver a realizar una nueva medición.

Si la temperatura medida supera los 37,8 °C (100 °F), suena una alarma de fiebre (píldo corto). Después de la medición, el termómetro se apaga automáticamente pasados 10 minutos. No obstante, después de leer el resultado de la medición y, para prolongar la vida útil de la pila, es recomendable apagar el termómetro pulsando el botón de encendido/apagado ➋.

- 1 Ponta do sensor
- 2 Botão de LIGAR/DESLIGAR
- 3 Visor LCD
- 4 Tampa
- 5 Posição de medição para a medição oral (língua)

Finalidade O termómetro digital foi concebido para medir a temperatura do corpo humano por via oral, retal e axilar no modo normal. O dispositivo é reutilizável e pode ser usado num ambiente hospitalar ou em casa em pessoas de todas as idades, incluindo crianças com menos de 8 anos de idade sob a supervisão de um adulto.

Utilizadores previstos/indicações de utilização Doentes ou pessoas saudáveis que pretendam medir a sua temperatura corporal e profissionais médicos que pretendam medir a temperatura corporal de doentes. Grupo-alvo de doentes: doentes ou pessoas saudáveis que querem ou têm de medir a sua temperatura.

Utilize o termómetro apenas se tiver obrigados a entregar os aparelhos a terceiros. Não utilize o termómetro em áreas com inflamação, traumatismos ou lesões pós-operatórias.

O termómetro contém peças pequenas que podem ser engolidas por crianças. Por isso, não deixe o termómetro sem supervisão.

Retire as baterias do aparelho se não pretender utilizá-lo durante um longo período de tempo.

Os valores medidos com este aparelho são basicamente usados apenas como valores de referência. Só nenhuma cura, não substituem os regulamentos estatutários. O utilizador tem de respeitar sempre os requisitos legais para verificar a medição.

Na forma de uma, o aparelho humido pode levar a leituras anormais.

Não morda o aparelho - isto pode causar lesões e danos.

Antes de realizar uma medição, tanto as pessoas como o termómetro devem estar em um ambiente constante de temperatura, por exemplo, não se movam para um ambiente quente ou frio.

Antes de utilizar o aparelho, retire a pilha, espere 1 minuto y vuelva a introducirlo. Si sigue sin poder utilizar el termómetro, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

El símbolo de la pila (■) aparece o parpadea: pila baja, sustitúyala.

Indicación «Err»: Error del sistema. Retire la pila, espere 1 minuto y vuelva a introducirlo. Si sigue sin poder utilizar el termómetro, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

El símbolo de la pila (■) aparece o parpadea: pila baja, sustitúyala.

Calibración El termómetro se calibra por primera vez en el momento de su fabricación. Si el termómetro se utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, no es necesario volver a ajustarlo periódicamente. No obstante, recomendamos comprobar la calibración cada dos años o siempre que se dude de la precisión clínica del termómetro. Ajuste la temperatura del baño de agua de alta precisión a 33,00 °C/37,00 °C/42,00 °C. Encienda el termómetro, introduzca en el baño de agua de precisión y compruebe la precisión de laboratorio del termómetro. Repita el proceso de medición anterior después de que haya permanecido estable durante 10 minutos. Envíe el aparato completo al fabricante para que realice una recalibración.

No substituem os regulamentos estatutários. O utilizador tem de respeitar sempre os requisitos legais para verificar a medição.

Na forma de uma, o aparelho humido pode levar a leituras anormais.

Não morda o aparelho - isto pode causar lesões e danos.

Antes de realizar uma medição, tanto as pessoas como o termómetro devem permanecer em um ambiente constante de temperatura, por exemplo, não se movam para um ambiente quente ou frio.

Antes de utilizar o aparelho, retire a pilha, espere 1 minuto y vuelva a introducirlo. Si sigue sin poder utilizar el termómetro, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

El símbolo de la pila (■) aparece o parpadea: pila baja, sustitúyala.

Indicação «Err»: Error del sistema. Retire la pila, espere 1 minuto y vuelva a introducirlo. Si sigue sin poder utilizar el termómetro, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

El símbolo de la pila (■) aparece o parpadea: pila baja, sustitúyala.

Calibración El termómetro se calibra por primera vez en el momento de su fabricación. Si el termómetro se utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, no es necesario volver a ajustarlo periódicamente. No obstante, recomendamos comprobar la calibración cada dos años o siempre que se dude de la precisión clínica del termómetro. Ajuste la temperatura del baño de agua de alta precisión a 33,00 °C/37,00 °C/42,00 °C. Encienda el termómetro, introduzca en el baño de agua de precisión y compruebe la precisión de laboratorio del termómetro. Repita el proceso de medición anterior después de que haya permanecido estable durante 10 minutos. Envíe el aparato completo al fabricante para que realice una recalibración.

No substituem os regulamentos estatutários. O utilizador tem de respeitar sempre os requisitos legais para verificar a medição.

Na forma de uma, o aparelho humido pode levar a leituras anormais.

Não morda o aparelho - isto pode causar lesões e danos.

Antes de realizar uma medição, tanto as pessoas como o termómetro devem permanecer em um ambiente constante de temperatura, por exemplo, não se movam para um ambiente quente ou frio.

Antes de utilizar o aparelho, retire a pilha, espere 1 minuto y vuelva a introducirlo. Si sigue sin poder utilizar el termómetro, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

El símbolo de la pila (■) aparece o parpadea: pila baja, sustitúyala.

Indicação «Err»: Error del sistema. Retire la pila, espere 1 minuto y vuelva a introducirlo. Si sigue sin poder utilizar el termómetro, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

El símbolo de la pila (■) aparece o parpadea: pila baja, sustitúyala.

Calibración El termómetro se calibra por primera vez en el momento de su fabricación. Si el termómetro se utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, no es necesario volver a ajustarlo periódicamente. No obstante, recomendamos comprobar la calibración cada dos años o siempre que se dude de la precisión clínica del termómetro. Ajuste la temperatura del baño de agua de alta precisión a 33,00 °C/37,00 °C/42,00 °C. Encienda el termómetro, introduzca en el baño de agua de precisión y compruebe la precisión de laboratorio del termómetro. Repita el proceso de medición anterior después de que haya permanecido estable durante 10 minutos. Envíe el aparato completo al fabricante para que realice una recalibración.

No substituem os regulamentos estatutários. O utilizador tem de respeitar sempre os requisitos legais para verificar a medição.

Na forma de uma, o aparelho humido pode levar a leituras anormais.

Não morda o aparelho - isto pode causar lesões e danos.

Antes de realizar uma medição, tanto as pessoas como o termómetro devem permanecer em um ambiente constante de temperatura, por exemplo, não se movam para um ambiente quente ou frio.

Antes de utilizar o aparelho, retire a pilha, espere 1 minuto y vuelva a introducirlo. Si sigue sin poder utilizar el termómetro, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

El símbolo de la pila (■) aparece o parpadea: pila baja, sustitúyala.

Indicação «Err»: Error del sistema. Retire la pila, espere 1 minuto y vuelva a introducirlo. Si sigue sin poder utilizar el termómetro, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

El símbolo de la pila (■) aparece o parpadea: pila baja, sustitúyala.

Calibración El termómetro se calibra por primera vez en el momento de su fabricación. Si el termómetro se utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, no es necesario volver a ajustarlo periódicamente. No obstante, recomendamos comprobar la calibración cada dos años o siempre que se dude de la precisión clínica del termómetro. Ajuste la temperatura del baño de agua de alta precisión a 33,00 °C/37,00 °C/42,00 °C. Encienda el termómetro, introduzca en el baño de agua de precisión y compruebe la precisión de laboratorio del termómetro. Repita el proceso de medición anterior después de que haya permanecido estable durante 10 minutos. Envíe el aparato completo al fabricante para que realice una recalibración.

No substituem os regulamentos estatutários. O utilizador tem de respeitar sempre os requisitos legais para verificar a medição.

Na forma de uma, o aparelho humido pode levar a leituras anormais.

Não morda o aparelho - isto pode causar lesões e danos.

Antes de realizar uma medição, tanto as pessoas como o termómetro devem permanecer em um ambiente constante de temperatura, por exemplo, não se movam para um ambiente quente ou frio.

Antes de utilizar o aparelho, retire a pilha, espere 1 minuto y vuelva a introducirlo. Si sigue sin poder utilizar el termómetro, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

El símbolo de la pila (■) aparece o parpadea: pila baja, sustitúyala.

Indicação «Err»: Error del sistema. Retire la pila, espere 1 minuto y vuelva a introducirlo. Si sigue sin poder utilizar el termómetro, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

El símbolo de la pila (■) aparece o parpadea: pila baja, sustitúyala.

Calibración El termómetro se calibra por primera vez en el momento de su fabricación. Si el termómetro se utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, no es necesario volver a ajustarlo periódicamente. No obstante, recomendamos comprobar la calibración cada dos años o siempre que se dude de la precisión clínica del termómetro. Ajuste la temperatura del baño de agua de alta precisión a 33,00 °C/37,00 °C/42,00 °C. Encienda el termómetro, introduzca en el baño de agua de precisión y compruebe la precisión de laboratorio del termómetro. Repita el proceso de medición anterior después de que haya permanecido estable durante 10 minutos. Envíe el aparato completo al fabricante para que realice una recalibración.

No substituem os regulamentos estatutários. O utilizador tem de respeitar sempre os requisitos legais para verificar a medição.

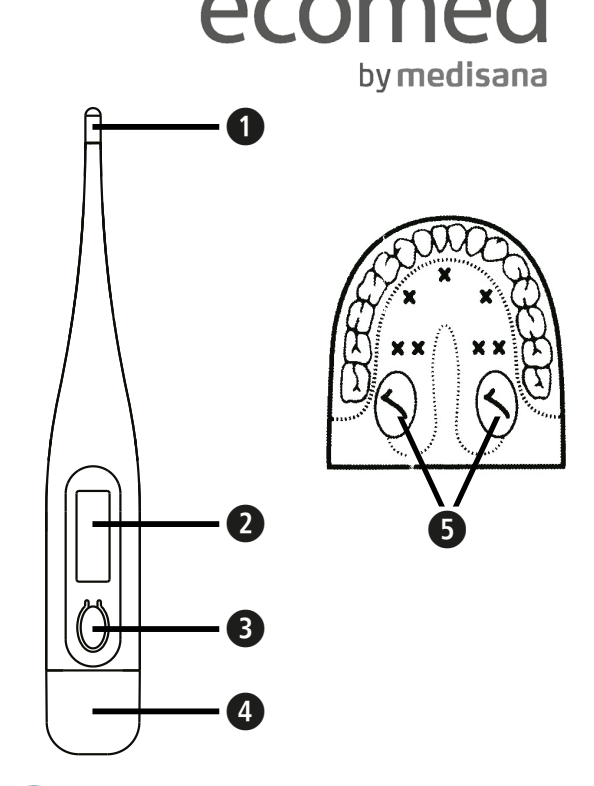
Na forma de uma, o aparelho humido pode levar a leituras anormais.

Não morda o aparelho - isto pode causar lesões e danos.

Antes de realizar uma medição, tanto as pessoas como o termómetro devem permanecer em um ambiente constante de temperatura, por exemplo, não se movam para um ambiente quente ou frio.

Antes de utilizar o aparelho, retire a pilha, espere 1 minuto y vuelva a introducirlo. Si sigue sin poder utilizar el termómetro, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

El símbolo de la pila (■) aparece o parpadea: p



Читиți инструкциите de utilizare în întregime. Прочете изцяло настоящата инструкция за употреба.

Respectați indicațiile pentru a evita posibilele răniри ale utilizatorului.

Тези предупреждения указания трябва да се спазват, за да се предотвратят възможни наранявания на потребителя.

Класификация на уреда: Тип BF

Нумар LOT / Партиден номер

Dispozitiv medical Медицински продукт

Нумар de serie al aparatului Серийн номер на уреда

Interval de temperatură Температурен диапазон

Interval de umiditate a aerului / Диапазон на влажността на въздуха

Limită de presiune ambientă Ограничение на налягането на околната среда

Тип de protecție, indice 1: 2= Protecție împotriva corupțiilor străine solide cu diametru ≥ 12,5 mm; indice 2: 7 = Protecție împotriva scufundării temporare în apă

Вид защита, 1. параметър: 2 = Защита срещу твърди чужди тела с диаметър ≥ 12,5 mm; 2. параметър: 7 = защита срещу временно потапяне във вода

Produsor / Производител

Data fabricației / Дата на производство

Importator / Вносител

Distributie / Дистрибутор

EC REP

Reprezentant împuternicit UE Упълномощен представител, установен в ЕС

Символи pentru reciclare/coduri: servesc la furnizarea de informații despre material și despre utilizarea și reciclarea corectă a acestuia.

Символи за рециклиране/кодове: Те служат за предоставяне на информация относно материала и неговата правилна употреба и рециклиране.

MR incert / MR несигурен

JOYTECH Healthcare CO., LTD. No.365, Wuzhou Road, 311100 Hangzhou, Zhejiang Province PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA Tel: +86-571-81957767

Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe) Eiffesstrasse 80, 20537 Hamburg, Germany

ecomed by medisana GmbH Carl-Schurz-Str. 2 41460 NEUSS, Germany

Accest aparat este certificat conform directivelor CE și prevăzut cu marcajul „CE” (marcaj de conformitate). Sunt îndeplinite cerințele MDR (EU) 2017/745.

Този уред е сертифициран съгласно директивите на ЕС и притежава CE маркировка (знак за съответствие). Изпълнение за изкуствения МDR (EU) 2017/745.

Accest aparat este certificat conform directivelor CE și prevăzut cu marcajul „CE” (marcaj de conformitate). Sunt îndeplinite cerințele MDR (EU) 2017/745.

Този уред е сертифициран съгласно директивите на ЕС и притежава CE маркировка (знак за съответствие). Изпълнение за изкуствения МDR (EU) 2017/745.

JOYTECH Healthcare CO., LTD. No.365, Wuzhou Road, 311100 Hangzhou, Zhejiang Province PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA Tel: +86-571-81957767

Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe) Eiffesstrasse 80, 20537 Hamburg, Germany

ecomed by medisana GmbH Carl-Schurz-Str. 2 41460 NEUSS, Germany

INDICAȚII IMPORTANTE! А СЕ ПĂСТРА ОБЛИГАТОРИУ! Читиți cu atenție instrucțiunile de utilizare, în special indicațiile de siguranță, înainte de a utiliza articolul, și păstrați instrucțiunile pentru utilizarea ulterioară. Dacă predați aparatul unor terțe persoane, predați în mod obligatoriu și instrucțiunile de utilizare.

- ❶ Vărf cu senzor
- ❷ Tastă PORNIRE/OPRIRE
- ❸ Poziție de măsurare pentru măsurarea orală (limbă)

Utilizare prevăzută
Termometrul digital este destinat măsurării orale, rectale sau la subrat a temperaturii corpului uman. În modul normal. Aparatul suport reutilizabile și pot fi folosite în spital sau acasă, de către persoane aparținând tuturor categoriilor de vârstă, inclusiv de către copiii sub 8 ani aflați sub supravegherea adulților.

Utilizator preconizat / Indicație de utilizare
Pacienți sau persoane care doresc să-și măsoare temperatura corporală și personal medical care dorește să măsoare temperatura corporală a pacientului. Grup de pacienți vizitați: pacienți sau persoane sănătoase care doresc sau au nevoie să-și măsoare temperatura corporală.

INDICAȚII DE SIGURANȚĂ
• Nu utilizați termometrul după ce ați înțat sau ați făcut baie.
• Nu utilizați termometrul pe zone cu inflamații, traumatisme sau leziuni postoperatorii.
• Termometrul conține componente mici, care pot fi înghițite de către copii. Prin urmare, nu lăsați termometrul nesupravegheat la îndemâna copiilor.
• În cazul înghițirii accidentale a componentelor mici (de ex. baterii), contactați imediat un medic!
• Utilizați termometrul numai pentru a măsura temperatura corpului, în conformitate cu scopul prevăzut, și respectați toate indicațiile cuprinse în instrucțiunile de utilizare. Dreptul la garanție se pierde în cazul utilizării necorespunzătoare.
• Nu utilizați termometrul în rect.
• Nu forțați vârful cu senzor ❶ în rect - dacă simțiți durere, nu continuați utilizarea termometrului în acest loc de măsurare.
• Nu utilizați aparatul pentru măsurare orală direct după o utilizare rectală.
• Aparatul nu este destinat utilizării comerciale. Aparatul este destinat numai uzului privat.
• Măsurarea orală nu este potrivită pentru copii cu vârsta sub 3 ani.
• Nu expuneți aparatul sau bateria la temperaturi extreme (pericol de explozie)
• Scoateți bateriile din aparat dacă nu mai doriți să-l utilizați pe perioadă mai îndelungată.

• Valorile măsurate cu acest aparat sunt doar valori de referință. Ele nu reprezintă sub nicio formă o bază pentru un tratament medical. Contactați întotdeauna medicul mai întâi.
• Nu măsurați imediat după o baie fierbinte, după o expunere îndelungată la soare sau după o activitate intensă - acestea ar putea genera valori măsurate anormal de ridicate. De asemenea, un aparat umed poate oferi valori măsurate anormale.
• Nu mușcați aparatul - acest lucru poate provoca răniри și deteriorări.
• Persoanele și termometrul trebuie să se afle într-un mediu constant cu cel puțin 15 minute înainte de a efectua o măsurătoare - medile deosebit de reci sau de calde pot duce la valori măsurate denaturate. Respectați întotdeauna condițiile de funcționare sau de depozitare specificate în aceste instrucțiuni.

• Nu utilizați și nu depozitați termometrul în locuri în care acesta este expus la umiditate, temperaturi ridicate, lumină directă a soarelui, praf sau coruziune.
• Nu scuturați, nu înșoți, nu aruncați termometrul și nu-l lăsați să cadă.
• Nu este permisă utilizarea termometrului în medii cu interferențe electromagnetice puternice.
• În caz de defectiuni, nu reparați singur aparatul. Nu continuați să utilizați aparatul. Consultați comerciantul de specialitate și dispuneți efectuarea reparațiilor doar de către service-ul ecomed.

• Nu permiteți pătrunderea lichidelor (alcool, apă caldă etc.) în interiorul aparatului.
• Termometrul nu trebuie dezasamblat sau modificat.
• Aveți grijă ca foliile de ambalare să nu ajungă la îndemâna copiilor (pericol de asfixiere)
• Echipamentele de comunicații de înaltă frecvență portabile și mobile pot afecta aparatul. Aparatul necesită precauții speciale cu privire la compatibilitatea electromagnetică (CEM), în conformitate cu informațiile privind CEM din anexa referitoare la CEM.
• Funcționarea sau performanța corectă a aparatului poate fi afectată în următoarele condiții:
- funcționarea sau depozitarea în afara condițiilor de funcționare sau de depozitare specificate
- socuri mecanice (de ex. cădere) sau senzor deteriorat
- temperatura corpului pacientului este mai mică decât temperatura ambiantă

PACHETUL DE LIVRARE
Verificați mai întâi dacă aparatul este complet.
Aparatul în funcție cuprinde:
- termometru **ecomed TM-61E**
- baterie tip LR41 sau SR41 (deja integrată)
- etui de păstrare
- instrucțiuni de utilizare și anexa referitoare la compatibilitatea electromagnetică

Scoterea/introducerea bateriilor
Termometrul **ecomedTM-61E** este gata de utilizare, deoarece bateria este montată în prealabil în aparat. Dacă pe ecran apare înșă simbolul bateriei după o anumită perioadă de utilizare, (❶) trebuie introdusă o nouă baterie. Desfaceți capacul de închidere ❶ al compartimentului pentru baterii și scoateți compartimentul pentru baterie coa. 1 mm afară din termometru. Folosiți un instrument adecvat, de ex. un vârf de pix, pentru a scoate cu grijă bateria rotundă. Introduceți bateria nouă cu simbolul „+” orientat în sus. Împingeți compartimentul pentru baterie înapoi în termometru. Închideți la loc compartimentul pentru baterie cu ajutorul capacului de închidere ❶.

Selectarea unității de măsură (°C sau °F)
Aveți posibilitatea de a măsura temperatura în grade Celsius sau în grade Fahrenheit. Procedați după cum urmează:
1. Aparatul trebuie să fie oprit.
2. Apăsăți și țineți apăsată tasta Pomire/Oprire ❶ aprox. 2 secunde pentru a modifica unitatea de măsură curentă.
3. Unitatea de măsurare setată (°C sau °F) apare pe ecran în partea din dreapta sus.

Măsurare
Pomiți aparatul prin apăsarea tastei Pomire/Oprire ❶. Toate simbolurile afișajului vor apărea pentru scurt timp și se va aud un semnal sonor. Pe afișajul LCD ❷ vă arădea apa pentru scurt timp ultima valoare măsurată. Dacă temperatura este mai mică de 32°C (90°F), veți vedea pe afișajul LCD „Lo”, iar dacă temperatura depășește 42,9°C (109,9°F), pe afișaj va apărea „Hi”. Termometrul este apoi pregătit pentru măsurare. Poziționați vârful cu senzor ❶ oral, axilar sau rectal.

MĂSURARE ORALĂ: Poziționați termometrul cu vârful cu senzor ❶ sub limba (poziție ideală de măsurare, consultați figura) și închideți gura. Respirați pe nas în timpul măsurării pentru a împiedica apariția valurilor eronate.

MĂSURARE RECTALĂ: Măsurarea rectală este considerată de mulți pacienți nepriacă, însă oferă rezultate precise. Dacă este necesar, folosiți puțin lubrifiant pentru a facilita introducerea. Pentru o determinare rapidă și sigură a temperaturii corpului, introduceți cu atenție vârful cu senzor ❶ ca. 1 cm în rect.

MĂSURARE AXILARĂ
Curățați axila înainte de măsurare. Poziționați termometrul cu secțiunea de măsurare în axilă. Coborâți brațul și apăsați-l ușor pe corp în timpul măsurării. Această zonă de măsurare oferă, în general, rezultatele cele mai puțin precise.

Termometrul va începe acum automat măsurarea. În timpul măsurării, simbolul „-” clipește. După măsurare se vor auzi două tip de cea. 10 secunde semnale sonore, iar rezultatul măsurării va apărea pe afișajul LCD ❷.

Prelungirea duratei de măsurare dincolo de semnalele sonore oferă rezultate de măsurare mai exacte. În cazul măsurării la nivelul axilei, durata de măsurare trebuie să fie de cel puțin 5 minute, deoarece acest tip de măsurare este mai puțin precis. În rect și pe cale orală, durata măsurătorii trebuie să fie de cel puțin 2 minute. Așteptați cel puțin 1 minut după fiecare măsurare înainte de a efectua o altă măsurătoare, dacă este necesar. Dacă temperatura măsurată depășește 37,8°C (100°F), se va auzi o alarmă de febră (semnal sonor scurt). Termometrul se oprește automat după cea. 10 minute de la măsurare. Pentru a prelungi durata de viață a bateriei, dezactivați termometrul după cifre prin apăsare pe tasta Pomire/Oprire ❶.

Curățare și dezinfectare
Curățați termometrul înainte și după fiecare măsurare! Scufundați vârful cu senzor ❶ timp de cel puțin 1 minut în apă distilată și ștergeți-l apoi cu o țesută curată și moale. Dacă este necesar, repetați această operațiune de până la 3 ori, până când murdăria nu mai este vizibilă.

Dezinfectarea termometrului:
Pentru curățarea sau dezinfectarea temineică a termometrului, puteți folosi o cârpă înmuiată într-o soluție dezinfectantă, pe bază de alcool. În afară de aceasta, puteți pune termometrul într-o soluție corespunzătoare de dezinfecție. Comerciantul dvs. de specialitate vă poate recomanda produsele potrivite pentru curățare și vă poate oferi consultații cu privire la utilizarea acestora. Termometrul nu trebuie ferit!
Pentru a evita deteriorarea termometrului, vă rugăm să respectați și următoarele puncte:
• Nu folosiți benzin, diluant pentru vopsele, benzină sau alți solvenți puternici pentru a curăța termometrul.
• Nu scufundați vârful cu senzor ❶ în alcool, soluții de curățare sau apă fierbinte (peste 50°C (122°F)) timp îndelungat.
• Nu folosiți curățarea cu ultrasunete pentru a curăța termometrul.

Mesaje de eroare
Afișaj „Lo”
Temperatura măsurată este mai mică de 32°C (90°F). Așteptați un minut și începeți o nouă măsurare în conformitate cu aceste instrucțiuni.
Afișaj „Hi”
Temperatura măsurată depășește 42,9°C (109,9°F). Așteptați un minut și începeți o nouă măsurare în conformitate cu aceste instrucțiuni.
Afișaj „Err”
Eroare de sistem. Scoateți bateria, așteptați 1 minut, apoi reintroduceți bateria. Dacă termometrul tot nu poate fi utilizat, contactați serviciul pentru clienți.

Simbolul bateriei (❶) apare sau clipește: Baterie slabă, înlocuiți bateria.
Calibrare
Termometrul se calibrează prima dată la momentul fabricării. Dacă este utilizat în conformitate cu instrucțiunile de utilizare, termometrul nu necesită reglare periodică. Recomandăm verificarea calibrării o dată la doi ani sau ori de câte ori acuritatea clinică a termometrului este pusă la îndoială. Setări temperatură băii de apă de înaltă precizie la 33,00°C / 37,00°C / 42,00°C. Pomiți termometrul, așezați-l în baia de apă de precizie și verificați precizia de laborator. Repetați procesul anterior de măsurare după ce termometrul rămâne stabil timp de 10 minute. Trimiteți dispozitivul complet la comerciant sau la producător. Recomandările de mai sus nu înlocuiesc prevederile legale. Utilizatorul are obligația de a respecta în permanență conținutul legale referitoare la verificările măsurării, funcționalității și preciziei dispozitivului și care sunt necesare în raport cu legislația, directivele sau regulamentele valabile în locul în care este utilizat termometrul.

Înlăturare
Aparatul nu are voie să fie înlăturat împreună cu gunoii menajeri. Fiecare consumator este obligat, să predea aparatele electrice sau electronice, indiferent dacă conțin sau nu substanțe toxice, la un punct de colectare din localitate, astfel încât să fie înlăturate în mod ecologic. Scoateți bateriile înainte de a înlătura aparatul. Bateriile folosite nu sunt gunoi menajeri, puneți-le la deșeurile speciale sau predați-le la un punct de colectare de baterii din magazine specializate. Pentru înlăturare adresăți-vă autorităților locale sau magaziniului.

Specificații tehnice Denumire și model:	Termometru ecomed TM-61E Model: DMT-4131
Alimentare cu tensiune:	Baterie tip button 1,5 V/5mm (tip LR41 sau SR41)
Durata de viață a bateriei:	cea. 200 de ore de funcționare continuă sau 1 an cu 3 măsurări pe zi
Interval de măsurare:	32,0°C - 42,9°C (90,0°F - 109,9°F)
Indicațiile măsurării:	±0,1°C(±0,2°F) la 35,5°C-42,0°C (95,9°F-107,6°F), dacă temperatura ambiantă este de 18-28°C (64-82,4°F); în rest ±0,2°C(±0,4°F)
Mod de funcționare:	direct
Afișaj:	LCD, 3% cifre
Memorie:	cea mai recentă temperatură măsurată
Dimensiuni (L x l x H):	cea. 13,0 x 1,9 x 1,0 cm
Creativitate:	cea. 12 g (incl. baterii)
Durata de utilizare preconizată:	3 ani
Condiții de funcționare:	Interval de temperatură: 5°C - 40°C (41°F - 104°F) umiditate rel. a aerului 15-95% Limită de presiune ambiantă: 700-1060 hPa
Interval de umiditate a aerului:	5°C - 40°C (41°F - 104°F)
Condiții de depozitare / transport:	Interval de temperatură: -20°C - +65°C (4°F - 131°F) Interval de umiditate a aerului: 15-95% Limită de presiune ambiantă: 700-1060 hPa
Indicarea tipului de protecție:	IP27
Nr. articol/cod EAN:	23411 / 40 15588 23411 8

Ne rezervăm dreptul la modificări tehnice sau de design în cadrul îmbunătățirilor produsului.

Redactarea actuală respectiv a acestor instrucțiuni de utilizare s-a găsește la www.medisana.com

Contraindicații: fără restricții. Protecția și fabricarea au fost realizate în conformitate cu următoarele norme: ISO 80601-2-56 (termometre medicale) - Partea 2-56: Cerințe speciale de siguranță, inclusiv caracteristici esențiale de performanță ale termenilor clinici pentru măsurarea temperaturii corporale, EN 60501-1-11 Echipamente electrice medicale - Partea 1-11: Cerințe generale de siguranță și caracteristici esențiale de performanță. Norme suplimentare: Cerințe pentru echipamentele electrice medicale și sistemele electrice medicale utilizate în îngrijirea sănătății la domiciliu, Sunt îndeplinite cerințele EN 60601-1-2 (compatibilitate electromagnetică), IEC/EN60601-1 (siguranță electrică pentru dispozitive medicale). Producătorul este certificat conform ISO 13485.

Garanție / condiții de reparare
Drepturile dvs. la garanție nu sunt limitate de garanția noastră deosebit în cele ce urmează. În caz de garanție adresatăi-vă magazinului specializat sau direct punctului de service. Dacă trebuie să trimiteți aparatul, menționați defectul și anexați o copie a chitanței. La aceasta sunt valabile următoarele condiții de garanție:
1. Produsele **ecomed** au o garanție de 2 ani de la data achiziției.
Data achiziției se dovedește în cazul garanției cu chitanța sau factura.

2. Defecțiunile de material sau de producție se remediază gratuit în cadrul perioadei de garanție.

3. Prin lucrările gratuite de reparație în cadrul perioadei de ganție nu se acordă o prelungire a perioadei de garanție pentru aparat sau piesele schimbate.

4. Excluse de la garanție sunt:
a. toate defectele cauzate de utilizare necorespunzătoare, de ex. nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.
b. Defecțiunile cauzate de reparații sau intervenții efectuate de către cumpărător sau de terțe persoane neautorizate.
c. D. Defecțiunile de transport transportate în timpul transportului de la producător la consumator sau la expedierea către punctul de service.
d. Accesoriile supuse unei uzuri normale, precum bateriile ș.a.m.d.

O răspundere pentru daunele directe sau indirecte, cauzate de aparat este exclusă chiar și atunci, când defecțiunea aparatului este recunoscută ca fiind un caz de acordarea garanției.

În caz de service, pentru accesorii sau piese de schimb adresăți-vă: Vezi foaie separată

BG
Термометър
„ТМ-61Е”

- ❶ Сензорен връх
- ❷ Бутон ВКЛ./ИЗКЛ.
- ❸ Позиция за орално измерване (език)

Употреба по предназначение
Цифровият термометър е предназначен за измерване на телесната температура на човешк орално, ректално и под мишицата. За основно почистване или дезинфекция на термометъра може да се използва в клиника или у дома от всички възрастни, включително деца под 6 години под наблюдение на възрастни.
Предвидена група потребители/Индикация за употреба
Пациенти или здрави хора, които искат да измерят телесната си температура, и медицински персонал, които иска да измери телесната температура на пациенти. Лечебна група пациенти Пациенти или здрави хора, които имат нужда или искат да измери температурата си.

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
• Не използвайте термометъра след плуване или къпане.
• Не използвайте термометъра на места с възпаляване, травми или постоперативни лезии.
• Термометърът съдържа малки части, които могат да бъдат погълнати от деца. Поради това не оставяте термометъра без надзор в ръцете на деца.
• При невярно погитчане на малки части (напр. батерия) незабавно се свържете с лекар!
• Използвайте термометъра единствено за измерване на телесна температура съгласно употребата по предназначение и спазвайте всички указания в настоящата инструкция за употреба. При използване за други цели гаранцията става невалидна.
• Не използвайте термометъра в ухото.
• Не вкарвайте сензорния връх ❶ със сила в ректума – ако усетите болки, спрете да използвате термометъра на това място за измерване.
• Веднага след ректално приложение не използвайте уреда за орално измерване.
• Уредът е подходящ за комерсиална употреба. Уредът е предназначен само за лична употреба.
• Оралното измерване не е подходящо за деца под 3 години.
• Не калайте уреда или батерията на екстремни температури – опасност от експлозия!
• Извадете батерията от уреда, когато няма да го използвате за по-дълготрайно време.

Измерените с този уред стойности служат основно само като референтни стойности. Те не представляват в никакъв случай основа за медицинско лечение. Винаги първо се свържете с Вашия лекар.
• Не правте измерване веднага след гореща баня, продължително излагане на слънце или ускорителна работа – това може да доведе до некорално високи измерени стойности. Ако уредът е влажен, това също може да доведе до необичайни измерени стойности.
• Не ханете уреда – това може да доведе до наранявания и повреди.

Личата и термометърът трябва да са в константна околна среда поне 15 минути, преди да се извърши измерване – тяло студения или топла околна среда може да доведе до неверни измерени стойности. Винаги спазвайте условията на околната среда за работа или съхранение, както е посочено в настоящите указания.
• Не използвайте и не съхранявайте термометъра на места, където е изложен на влага, високи температури, директна слънчева светлина, прах или корозия.
• Не правете измерване, когато водите и др. падат.
• Не използвайте и не съхранявайте термометъра и не го изпускате.
• Термометърът не трябва да се използва в среда със силни електромагнитни смущения.
• В случай на повреда на ремонтния уред сами. Повече не използвайте уреда. Полигати Вашия специализиран търговец за поверте извършването на ремонта само на сервиза на ecomed.

• Не поковпавате във вътрешността на уреда за безопасност, точност (алюмин, гореща вода и др. падане).
• Термометърът не трябва да се разглобява или модифицира.
• Винавявайте фолиото от опаковката да не попада в ръцете на деца! Съществува опасност от задушаване!
• Високочестотната комуникация на периметрис и мобилни устройства може да влияе работата на уреда. Уредът изисква специални предпазни мерки по отношение на електромагнитната съвместимост (EMC) съгласно информацията за EMC в приложението.

• Правилната функция, респ. производителността на уреда може да бъде влошена при следните условия:

- Работа или съхранение извън рамките на посочените условия на околната среда за работа или съхранение

- Механичен удар (напр. падане) или повреди сензор

- Телесната температура на пациента е по-ниска от температурата на околната среда

ОКОМПЛЕКТОВКА НА ДОСТАВКАТА
Моля, първо проверете, дали уредът е напълно окомплектован. Окомплектовката на доставката включва:
- ecomed термометър **TM-61E**
- Батерия тип LR41 или SR41 (вече монтирана)
- Несерс за съхранение
- Инструкция за употреба и притурка за EMC

Изваждане/поставяне на батерията
Термометърът **ecomed TM-61E** е готов за използване веднага, тъй като в него вече има предварително монтирана батерия. Ако въпреки това след определен период на работа на дисплея се появи символ на батерия (❶), тогава трябва да се постави нова батерия. За целта извадете капазачето ❶ на отделинето за батерии и самото отделение за батерии на около 1 cm от термометъра. Внимателно освободете с подходящ инструмент, напр. с върха на химикалка, батерията тип „ложиче”. Поставете нова батерия тип „ложиче” с насочени нагоре символ „+”. Вкарвайте обратно капазачето за батерии в термометъра. След това затворете отделинето за батерии с капазачето ❶.

Избор на измервателна единица (°C или °F)
Имате възможността да измервате температурата или в градуси по Целзий, или в градуси по Фаренхайт. За целта процедирайте както следва:

1. Уредът трябва да е изключен.
2. Натиснете и задържте бутона Вкл./Изкл. ❶ за ок. 2 секунди, за да промените текущата измервателна единица.
3. Съответно настроената измервателна единица (°C или °F) се появява на дисплея отгоре вдясно.

Измерване
Включете уреда чрез натискане на бутона Вкл./Изкл. ❶. Вочно символ на индикатора се показва за кратко и прозвучава звуков сигнал. След това на LCD индикатора се показва за кратко последно измерената стойност ❶. Ако температурата е по-ниска от 32°C (90°F), на LCD дисплея ще мигне „Lo”, ао температурата е по-висока от 42,9°C (109,9°F), се появява „Hi”. Така термометърът е готов за измерване. Позиционирате сензорния връх ❶ орално, аксиларно или ректално.

ОРАЛНО ИЗМЕРВАНЕ: Поставете термометъра със сензорния връх ❶ под езика (за идеалните позиции на измерване – вижте фигурата) и затворете устата. По време на измерването дисплеят премахва за да предотвратите получаването на грешни стойности. РЕКТАЛНО ИЗМЕРВАНЕ: Ректалното измерване се прави от много пациенти като неприятно, но дава точни резултати. При нужда използвайте малко лубрикантен гел, за да улесити поставянето. За бързо и надеждно определяне на телесната температура, вкарайте сензорния връх ❶ внимателно на ок. 1 cm в ректума.

ИЗМЕРВАНЕ ПОД МИШИЦИЦАТА:
Преди измерването почистете областта под мишицата. Поставете измервателния уредът на термометъра под мишицата. Шисутата ръката си и по време на измерването притискайте термометърът леко към тялото. Това място на измерване най-обшо дава най-точните резултати.

Термометърът започва да измерва автоматично. По време на измерването мига знакът “-”. След измерването за ок. 10 секунди прозвучават звукови сигнали и резултатът от измерването се показва на LCD индикатора ❶. Чрез уредния интерфейс на измерването след звуковите сигнали се постигат по-точни резултати от измерването. При измерване под мишицата продължителността на измерването трябва да е минимум 5 минути, тъй като този вид измерване е най-неточен. Продължителността на измерване в ректума и орално трябва да е минимум 2 минути. След всяко измерване изкачайте минимум 1 минута, преди да извършите ново измерване, ако е необходимо. Ако бъде измерена температура над 37,8°C (100°F), прозвучава аларма за висока температура (кратки звукови сигнали). Термометърът се изключва автоматично ок. 10 минути след измерването. За да се удължи живота на батерията, трябва спешно отчитане температурите да се деактивира чрез натискане на бутона Вкл./Изкл. ❶.

ВАЖНИ УКАЗАНИЯ! НЕПРЕМНО ЗАПАЗЕТЕ! Прочетете внимателно инструкцията за употреба и в частност указанията за безопасност, преди да използвате артикула и запазете инструкцията за употреба за по-нататъшно използване. Ако продавате уреда на трето лице, непременно предайте заедно с него и тази инструкция за употреба.

Почистване и дезинфекция
Почиствайте термометъра преди и след всяко измерване! За целта потопете сензорния връх ❶ за минимум 1 минута в дезинтирана вода и след това избършете върха с чиста, мека кърпа. При нукда потопете това до 3 пъти, докато няма повече видими замърсявания.

Дезинфекциране на термометъра:
За основно почистване или дезинфекция на термометъра можете да почистите термометъра с кърпа, напоена с мека, алкохолен разтвор. Освен това можете да поставите термометъра в подходящ дезинфекционен разтвор. Вашият специализиран търговец с удостоверение ще Ви препоръча подходящи почистващи продукти и ще Ви консултира относно тяхното приложение. Термометърът, обаче, в никакъв случай не трябва да се измива!
За да предотвратите повреди на термометъра, моля, спазвайте освен това следните точки:
• Не използвайте бензол, разредител за боя, бензин или друг силен разтворител за почистване на термометъра.
• Не потапяйте сензорния връх ❶ за по-продължително време в алкохол, почистващи разтвори или гореща вода (вдясно над 50°C (122°F)).
• За почистване на термометъра не използвайте ултразвуково почистване.

Съобщения за грешка
Индикатор „Lo”
Измерената температура е по-ниска от 32°C (90°F). Изкажайте една минута и започнете ново измерване съгласно и спазвайте всички указания в настоящата инструкция за употреба.
Индикатор „Hi”
Измерената температура е по-висока от 42,9°C (109,9°F). Изкажайте една минута и започнете ново измерване съгласно настоящото ръководство.
Индикатор „Err”
Система грешка. Извадете батерията, изкажайте 1 минута и отново поставете батерията. Ако термометърът все още не може да се използва, моля, свържете се със службата за обслужване на клиенти.
Символът на батерия (❶) се появява или мига: Батерията е слаба, моля, сменете я.

Калибриране
Термометърът е калибриран за първи път при производството. Ако термометърът се използва съгласно инструкцията за употреба, периодично повторно калибриране не е необходимо. Все пак препоръчавме проверка на калибрирането на всеки две години или когато клиничната точност на термометъра е под въпрос. Задайте температурата на високочестотната водна баня на 33,00°C / 37,00°C / 42,00°C. Включете термометъра, поставете го в прецизната водна баня и проверете лабораторната точност на термометъра. Повторете процеса на измерване, след като е бил стабилен за 10 минути. Моля, изпратете цялото устройство на търговеца или произвождителя. Горните препоръки не заместват законните изисквания. Потребителят винаги трябва да спазва законните изисквания за контрол на измерването, функционалността и точността на устройството, които се изискват в рамките на съответните закони, наредни или разпоредби на мястото на използване на устройството.

Указания за изхвърлянето
Този уред не трябва да се изхвърля заедно с домашни отпадъци. Всички потребители е задължени да предават всички електрически или електронни уреди, без значение, дали те съдържат вредни материали или не, в събятелен пункт в своя град или да ги предават в търговско-намерена, за да могат те да бъдат подложени на търговско-образно изхвърляне. Във връзка с изхвърлянето се обвържте към вашата общинска служба или вашия търговец.

Технически данни Име и модел:	ecomed термометър TM-61E Model: DMT-4131 Батерия тип „ложиче” 1,5V/5mm (тип LR41 или
---	---